

Dolomiti

ITALIANO

PULL A RIGHE OCCORRENTE

- Filato DOLOMITI, col. 856, g 250 (300-350-400)
- Filato SUPERWOOL, col. 300, g 200 (250-300-350)
- Ferri n. 3 e n. 3,5
- Ago da lana con punta arrotondata
- Difficoltà media
- Taglia 42 (44-46-48)

PUNTI IMPIEGATI

Maglia tubolare (avvio e chiusura). Punto coste 2/2. Maglia rasata diritta. Punto maglia (per la chiusura della m. tubolare con l'ago).

CAMPIONE

Cm 10 x 10 = 22 m. e 28 f. a maglia rasata diritta con i f. n. 3,5

ESECUZIONE

Dietro: con i f. n. 3 e il col. 856, avv. 118 (122-126-130) m. e, per il bordo, lav. 6 f. a m. tubolare, 20 f. a coste 2/2, pari a 7 cm, cambiare con i f. n. 3,5 e proseguire a m. rasata dir., alternando i colori come segue: 2 f. con il col. 856, * 6 f. con il col. 300 e 12 f. con il col. 856 *, rip. da * a * fino alla fine; contemporaneamente, aumentare ai lati 1 m. ogni 10 f. per 8 volte, ottenendo 134 (138-142-146) m. in totale, continuare dritto. A 55 (58-61-64) cm di alt. tot., intrecc. tutte le m.

Davanti: lav. come per il dietro fino a 43 (46-49-52) cm di alt. tot., poi per lo scollo, intrecc. le 26 (28-30-32) m. centrali e proseguire separatamente sulle 2 parti, quindi diminuire su ciascun lato del collo, all'interno di 3 m., 2 m. ogni 2 f. per 3 volte (per le dim. a destra lav. 3 m. insieme a dritto, per le dim. a sinistra lav. 1 acc. doppia) e 1 m. ogni 2 f. per 8 volte (per le dim. a destra lav. 2 m. insieme a dritto, per le dim. a sinistra lav. 1 acc. semplice), proseguire dritto. A 55 (58-61-64) cm di alt. tot., intrecc. le 40 (41-42-43) m di ciascuna spalla.

CONFEZIONE E RIFINITURE

Cucire una spalla. **Bordo scollo:** con i f. n. 3 e il col. 300, riprendere 94 (98-102-106) m. attorno allo scollo e lav. 11 f. a coste 2/2 e 4 ferri a tubolare, pari a 4,5 cm, al termine, chiudere le m. con l'ago a p. maglia. Cucire l'altra spalla e i margini laterali del bordo.

Manica: aprire i 2 pannelli (davanti e dietro) e, usando i f. n. 3,5 e il col. 856, riprendere 37 (39-41-43) m. lungo il margine laterale del davanti e 37 (39-41-43) m. lungo il margine laterale del dietro; in totale 74 (80-84-88) m., quindi lav. a m. rasata dir. Dopo i primi 9 f. con il col. 856, creare la fantasia a righe, alternando i 2 colori come impostato nel dietro; contemporaneamente, diminuire ai lati 1 m. ogni 8 f. x 12 volte; rimangono 50 (54-58-62) m. A 37 (40-43-46) cm dall'inizio della manica, per il bordo, cambiare con i f. n. 3,5, con il col. 856 e lav. 20 f. a coste 2/2 e 4 f. a tubolare, al termine, chiudere le m. con l'ago a p. maglia. Realizzare la seconda manica con lo stesso procedimento. Cucire i fianchi e i sottomanica.

ESPAÑOL

JERSEY DE RAYAS MATERIALES

- Hilo DOLOMITI, col. 856, 250 (300-350-400) g
- Hilo SUPERWOOL, col. 300, 200 (250-300-350) g
- Aguja n° 3 y n° 3 ½
- Aguja lanera sin punta
- Dificultad media
- Talla 42 (44-46-48)

PUNTOS EMPLEADOS

Punto tubular (inicio y cierre). Punto elástico 2/2. Punto jersey revés. Punto media (para el cierre del p. tubular con la aguja lanera).

MUESTRA DEL PUNTO

10 x 10 cm = 22 p. y 28 vtas. a punto jersey derecho con las ag. n° 3 ½

REALIZACIÓN

Espalda: con las ag. n° 3 y el col. 856, montar 118 (122-126-130) p. y, para il la orilla, trab. 6 vtas. a p. tubular, 20 vtas. a p. elástico 2/2, igual a 7 cm, cambiar ag. con las ag. n° 3 ½ y proseguir a p. jersey der., alternando los colores como sigue: 2 vtas. con el col. 856, * 6 vtas. con el col. 300 y 12 vtas. con el col. 856 *, rep. de * a * hasta el final; al mismo tiempo, aumentar en los lados 1 p. cada 10 vtas. 8 veces, obteniendo 134 (138-142-146) p. en total, continuar recto. A 55 (58-61-64) cm de largo tot., rematar todos los p.

Delantero: trab. como la espalda hasta 43 (46-49-52) cm de largo tot., luego para el escote, rematar los 26 (28-30-32) p. centrales y proseguir por separado en las 2 partes, luego menguar en cada lado del cuello, en el interior de 3 p., 2 p. cada 2 vtas. 3 veces (para los meng. a la derecha trab. 3 p. juntos al derecho, para los meng. a la izquierda trab. 1 meng. doble) y 1 p. cada 2 vtas. 8 veces (para los meng. a la derecha trab. 2 p. juntos al derecho, para los meng. a la izquierda trab. 1 meng. simple), proseguir recto. A 55 (58-61-64) cm de largo tot., rematar los 40 (41-42-43) p. de cada hombro.

REMATE Y CONFECCIÓN

Coser un hombro. **Orilla escote:** con las ag. n° 3 y el col. 300, recoger 94 (98-102-106) p. alrededor del escote y trab. 11 vtas. a p. elástico 2/2 y 4 vueltas a p. tubular, igual a 4,5 cm, al final, cerrar los p. con la ag. lanera a p. media. Coser el otro hombro y los márgenes laterales de la orilla. **Manga:** abrir las dos labores (delantero y espalda) y, usando las ag. n° 3 ½ y el col. 856, recoger 37 (39-41-43) p. a lo largo del margen lateral del delantero y 37 (39-41-43) p. a lo largo del margen lateral de la espalda; en total 74 (80-84-88) p., luego trab. a p. jersey der. Después de las primeras 9 vtas. con el col. 856, crear la fantasia de rayas, alternando los 2 colores como se ha distribuido en la espalda; al mismo tiempo, menguar en los lados 1 p. cada 8 vtas. 12 veces; quedan 50 (54-58-62) p. A 37 (40-43-46) cm del inicio de la manga, para la orilla, cambiar ag. con las ag. n° 3 ½, con el col. 856 trab. 20 vtas. a p. elástico 2/2 y 4 vtas. a p. tubular, al final, cerrar los p. con la aguja lanera a p. media. Realizar la segunda manga con el mismo procedimiento. Coser los lados y los bajos de las mangas.

DEUTSCHE

PULL MIT STREIFEN MAN BENÖTIGT

- Garn DOLOMITI, Fb 856, g 250 (300-350-400)
- Garn SUPERWOOL, Fb 300, g 200 (250-300-350)
- Stricknadeln Nr 3 und Nr 3,5
- 1 stumpfe Wollnadel
- Schwierigkeitsgrad: mittlere
- Größe 42 (44-46-48)

GRUNDMUSTER

Italianische Rundmaschen (Anschlag und Abschluss). Rippenmuster 2/2. Glatte rechte Maschen. Maschenstich (für den Abschluss der Ital Rundm mit der Wollnd).

MASCHENPROBE

10 x 10 cm = 22 M und 28 R mit den Nd Nr 3,5 glatt rechts gestr.

AUSFÜHRUNG

Rückenteil: mit den Nd Nr 3 und mit der Fb 856, 118 (122-126-130) M ansch. für das Bord 6 R Ital Rundm und 20 R im Rippenmstr 2/2 str, gleich 7 cm. Die Nd wechseln und mit der Nd-Nr 3,5 glatt re weiterstr, die Fb folg abwechseln: 2 R mit der Fb 856, * 6 R mit der Fb 300 und 12 R mit der Fb 856*, von* bis* bis zum Schluss immer wdh; gleichzeitig an den Seiten 1 M alle 10 R 8x aufn, erhalten werden insgesamt 134 (138-142-146) M, glatt re weiterstr. Nach insgesamt 55 (58-61-64) cm alle M abk.

Vorderteil: bis insgesamt 43 (46-49-52) cm Höhe gleich arb wie für das Rückenteil, dann für den Halsausschnitt die mittl 26 (28-30-32) M abk und beide seilt Teile separat zu Ende str, dabei an beiden Halsausschnittseiten, intern von 3 M, 2 M alle 2 R 3x abn (für die Abn rechts 3 M re zus str, für die Abn links 1 Doppelüberzug) und 1 M alle 2 R 8x (für die Abn rechts 2 M re zus, für die Abn links 1 einf Überzug), glatt re weiterstr. Nach insgesamt 55 (58-61-64) cm Höhe die 40 (41-42-43) M für jede Schulter abk.

AUSARBEITUNG UND FERTIGSTELLUNG

Eine Schulter nähen. **Halsausschnitt-Bord:** mit den Nd Nr 3 und mit der Fb 300, 94 (98-102-106) M rund um den Halsausschnitt aufn, 11 R im Rippenmstr 2/2 und 4 R Ital Rundm str, gleich 4,5 cm, dann die M mit der Wollnd und mit Maschenstich schließen. Die andere Schulter und die seitliche Kanten am Bördchen nähen. **Ärmel:** die 2 Strickteile (Vorderteil und Rückenteil) glatt auseinanderlegen und mit den Nd Nr 3,5 und mit der Fb 856, 37 (39-41-43) M längs der Seite am Vorderteil entlang und 37 (39-41-43) M längs der Seite am Rückenteil entlang aufn; insgesamt 74 (80-84-88) M und glatt re str. Nach den ersten 9 R mit der Fb 856 das Streifenmuster erstellen, indem die 2 Farben, wie am Rückenteil abgewechselt werden; an den Seiten 1 M alle 8 R 12x abn; es verbleiben 50 (54-58-62) M. Nach 37 (40-43-46) cm ab Anfang der Ärmel, für das Bord die Nd wechseln und mit der Fb 856, 20 R im Rippenmstr 2/2 und 4 R Ital Rundm str, dann die M mit der Wollnd und mit Maschenstich schließen. Den zweiten Ärmel auf gleiche Weise erstellen. Die Seiten und die Unterärmel zusammennähen.

ENGLISH

STRIPED PATTERN PULLOVERS

MATERIALS

- 250 (300-350-400) grams of col. 856 DOLOMITI yarn
- 200 (250-300-350) grams of col. 300 SUPERWOOL yarn
- Size 3 and 3.5 knitting needles
- Darning needle
- Skill level: intermediate
- Size 42 (44-46-48)

STITCHES

Tubular stitch (cast-on and bind off). **Rib 2/2.** **Stockinette stitch.** **Graft stitch (for binding off tubular st. using darning needle).**

TENSION

10 x 10 cm = 22 sts. and 28 r. in stockinette st. using no. 3.5 knitting needles.

PATTERN

Back: using no. 3 knitting needles and col. 856, cast-on 118 (122-126-130) sts. and, for band shaping, work 6 r. in tubular st., 20 r. rib 2/2 (= 7 cm); using no. 3.5 knitting needles cont. in stockinette st., alternating the colours as foll.: 2 r. using col. 856, * 6 r. using col. 300 and 12 r. using col. 856 *, rep. from * to * until the end; at the same time, on both edges, incr. 1 st. every 10 r. 8 times, reaching 134 (138-142-146) sts., cont. straight working. When piece measures 55 (58-61-64) cm, bind off all sts.

Front: work as given for back until 43 (46-49-52) cm, then, for neckline shaping, bind off 26 (28-30-32) central sts. and cont. working 2 pieces separately, then, on each edge of neckline, decr. (3 sts. from each edge) 2 sts. every 2 r. 3 times (for right decreases work k3tog; for left decreases work sk2p) and 1 st. every 2 r. 8 times (for right decreases work k2tog; for left decreases work skp), cont. straight working. When piece measures 55 (58-61-64) cm, bind off 40 (41-42-43) sts. for each shoulder.

FINISHING

Sew one shoulder. **Neckline band:** using no. 3 knitting needles and col. 300, pick-up 94 (98-102-106) sts. around neckline and work 11 r. rib 2/2 and 4 r. in tubular st. (= 4.5 cm); at last bind off all sts. in graft st. using darning needle. Sew second shoulder and side edges of band. **Sleeve:** lay out 2 panels (front and back) and, using no. 3.5 knitting needles and col. 856, pick-up 37 (39-41-43) sts. along side-edge of front and 37 (39-41-43) sts. along side-edge of back (= 74 (80-84-88) sts.), then work in stockinette st. After working 9 r. with col. 856, cont. in striped pattern, alternating 2 colours as given for back; at the same time, on both edges, decr. 1 st. every 8 r. 12 times (= 50 (54-58-62) sts.). For band shaping, at 37 (40-43-46) cm from beg. of sleeve, using no. 3.5 knitting needles and col. 856 work 20 r. rib 2/2 and 4 r. in tubular st.; at last bind off all sts. in graft st. using darning needle. Work second sleeve like first one. Sew side and undersleeve seams.

FRANÇAIS

PULL

FOURNURES

- 250 (300-350-400) grammes de col. 856 DOLOMITI
- 200 (250-300-350) grammes de fil col. 300 SUPERWOOL
- Aiguilles N°3 et 3'5
- Aiguille à coudre et repriser
- Niveau : intermédiaire
- Taille 42 (44-46-48)

POINTS EMPLOYÉS

Point jersey. **Point tubulaire : Rang 1** : tricotez la première maille à l'endroit. Ensuite, * passez le fil sur le devant de votre tricot, passez la maille suivante sans la tricoter et repassez le fil, cette fois-ci, sur l'envers de votre tricot afin de pouvoir tricoter la maille suivante à l'endroit.

Répétez de *a* jusqu'à ce que vous terminiez le rang tout en prenant soin de passer la dernière maille du rang sans la tricoter. Tricotez le reste des rangs de la même manière que le rang 1. Côte 2/2. Point de grafting (pour relier le point tubulaire avec une aiguille à repriser).

ECHANTILLON

10 x 10 cm = 22 m. et 28 r. en jersey avec des aiguilles à tricoter n° 3,5.

EXPLICATIONS

Dos : avec des aiguilles à tricoter no. 3 et le col. 856, monter 118 (122-126-130) m. et, pour former la bande, travaillez 6 rangs en jersey tubulaire, 20 rangs en côtes 2/2 (= 7 cm) ;

Avec des aiguilles n° 3,5, continuez à tricoter en jersey, en alternant les couleurs comme suit : 2 rangs avec le col. 856, * 6 r. en utilisant le col. 300 et 12 r. avec le col. 856 *, rep. de * à * jusqu'à la fin .

En même temps, des deux côtés, augmenter 1 m. tous les 10 r. 8 fois, pour atteindre 134 (138-142-146) m., continuer en jersey.

Lorsque la pièce mesure 55 (58-61-64) cm, rabattre toutes les mailles

Devant : travaillez comme pour le dos jusqu'à 43 cm (46-49-52), puis, pour former l'encolure, rabattez 26 m (28-30-32) au milieu et continuez à travailler 2 pièces séparément, puis, sur chaque bord de l'encolure, diminuez 2 m (à 3 m de chaque bord), tous les 2 r. 3 fois (pour les diminutions à droite, faire 3 mailles ensemble ; pour les diminutions à gauche, faire 1 sujet double) et 1 m. tous les 2 r. 8 fois (pour les diminutions à droite, faire 2 m. ensemble ; pour les diminutions à gauche, faire 1 surjet simple), en continuant à travailler droit.

Quand la pièce mesure 55 (58-61-64) cm, rabattre les 40 (41-42-43) m. pour chaque épaule.

FINITION

Coudre une épaule.

Bande d'encolure : avec des aiguilles à tricoter no. 3 et le col. 300, relevez 94 (98-102-106) m. autour de l'encolure et travaillez 11 r. en côtes 2/2 et 4 r. en m. tubulaire (= 4,5 cm) ; à la fin, liez toutes les m. en m. crafting avec une aiguille à repriser. Coudre la deuxième épaule et les bords latéraux de la bande.

Manches : disposez les 2 morceaux (avant

et arrière) et, à l'aide d'aiguilles à tricoter n° 3,5 et le col. 856, relevez 37 (39-41-43) m. le long du bord latéral du devant et 37 (39-41-43) m. le long du bord latéral du dos (= 74 (80-84-88) m.), puis travaillez en jersey. Après avoir travaillé 9 r. avec col. 856, continuez dans le motif rayé, en alternant 2 couleurs comme indiqué pour le dos ; en même temps, sur les deux bords, diminuez 1 m tous les 8 rangs 12 fois (= 50 (54-58-62) m.).

Pour le façonnage de la bande, à 37 cm du début de la manche, avec des aiguilles à tricoter n° 3.5 et col. 856, travaillez 20 m. de côtes 2/2 et 4 m. en m. tubulaire ; à la fin, coudre toutes les m. en m. crafting avec une aiguille à repriser.

Travailler la deuxième manche comme la première.

Coudre les coutures des côtés et du dessous de la manche.

